

1. Record Nr.	UNINA9910553079303321
Titolo	Het Bureau : : Ein Abend mit J. J. Voskuil // Lut Missinne, Gerd Busse . Volume 4
Pubbl/distr/stampa	[s.l.] : , : Waxmann Verlag GmbH, , 2011
Descrizione fisica	1 online resource (95 p.)
Collana	Niederlande-Studien Beiheft
Soggetti	Biography & Autobiography / Editors, Journalists, Publishers Biographies
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Sommario/riassunto	<p>Was J. K. Rowling für England war, war J. J. Voskuil für die Niederlande: Sein siebenbandiger Monumentalroman Het Bureau löste dort in den späten 1990ern eine wahre "Buromanie" aus, mit landesweiten Fanklubs und langen Schlangen vor den Buchhandlungen. Het Bureau schildert das Leben und Treiben an einem, übrigens real existierenden, Volkskundeinstitut in Amsterdam. Der höchst amüsante Roman lieferte die Grundlage für einen Übersetzungsworkshop des Masterstudiengangs "Literarisches Übersetzen und Kulturtransfer" der Universität Münster sowie für einen literarischen "Abend mit J.J. Voskuil" im Haus der Niederlande. Hierzu waren u.a. die Witwe des Autors, Lousje Voskuil-Haspers, und der Literaturkritiker der Tageszeitung De Volkskrant Arjan Peters eingeladen. Dieser Band präsentiert Übersetzungen, Vorträge sowie ein Interview mit Lousje Voskuil und bietet zugleich die erste Veröffentlichung von Texten des Erfolgsautors außerhalb seines Sprachraums. So kann sich nun auch der deutschsprachige Leser einen Einblick in die Welt eines scheinbar normalen Bureaubetriebs verschaffen, der schon vielen Niederländern manch schlaflose Lesenacht beschert hat.</p>